

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 31 stycznia 2011 r.

w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programie „Młodzież w działaniu” oraz w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013)

(2011/82/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 165 ust. 4 i art. 166 ust. 4, w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

Artykuł 1

Umowa między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiająca zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programie „Młodzież w działaniu” oraz w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013) (zwana dalej „Umową”) zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii ⁽⁴⁾.

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

Artykuł 2

a także mając na uwadze, co następuje:

Przewodniczący Rady dokonuje w imieniu Unii powiadomień przewidzianych w art. 3 i 5 Umowy.

(1) W imieniu Unii Europejskiej Komisja przeprowadziła negocjacje w sprawie Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej zasady i warunki uczestnictwa Konfederacji Szwajcarskiej w programie „Młodzież w działaniu” oraz w programie działań w zakresie uczenia się przez całe życie (2007–2013) (zwanej dalej „Umową”); programy te zostały ustanowione odpowiednio w drodze decyzji nr 1719/2006/WE ⁽¹⁾ i nr 1720/2006/WE ⁽²⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r.

Artykuł 3

Umowa powiązana jest z Umową w sprawie swobodnego przepływu osób między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony ⁽⁵⁾ (zwana dalej „umową o swobodnym przepływie osób”), zawartą w drodze decyzji 2002/309/WE, Euratom ⁽⁶⁾ Rady i Komisji, jak przewidziano w art. 3 Umowy.

(2) Zgodnie z decyzją Rady 2010/195/UE ⁽³⁾ Umowa została podpisana w imieniu Unii dnia 15 lutego 2010 r. z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.

Artykuł 4

W przypadku wypowiedzenia Umowy Komisja jest upoważniona do ustalenia wspólnie ze Szwajcarią konsekwencji tego wypowiedzenia, zgodnie z art. 3 Umowy.

(3) Umowa powinna zostać zawarta,

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 45.

⁽³⁾ Dz.U. L 87 z 7.4.2010, s. 7.

⁽⁴⁾ Umowa została opublikowana w Dz.U. L 87 z 7.4.2010, s. 9, wraz z decyzją dotyczącą podpisania i tymczasowego stosowania.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 6.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 1.

Artykuł 5

Komisja podejmuje decyzje co do stanowiska Unii dotyczącego decyzji Wspólnego Komitetu ds. umowy o swobodnym przepływie osób, o którym mowa w art. 4 Umowy (zwanym dalej „Wspólnym Komitetem”), o ile dotyczą one zmiany załączników do Umowy w celu dostosowania ich do zmian aktów Unii, o których mowa w Umowie. W przypadku wszystkich pozostałych decyzji Wspólnego Komitetu dotyczących zmian załączników do Umowy, Komisja podejmuje decyzje co do stanowiska Unii po zasięgnięciu opinii, odpowiednio, komitetu ds. programu „Młodzież w działaniu” lub komitetu ds. programu działań w zakresie uczenia się przez całe życie, zgodnie

z procedurą określoną w art. 9 ust. 2 decyzji nr 1719/2006/WE oraz w art. 10 ust. 2 decyzji nr 1720/2006/WE.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 stycznia 2011 r.

W imieniu Rady
C. ASHTON
Przewodniczący